

IMPORTANT
Read Before Using

IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GPB18V-1C



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 14

Versión en español
Ver la página 26

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.
Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 DANGER	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

Important Safety Instructions	3	Playing External Audio Sources via Multi-Speaker Sound	11
Additional Safety Warnings	4	Adjusting the Volume	11
Disposal	4	Transmitting the Current Playback via Multi-Speaker Sound	11
FCC Caution	5	Charging External Devices via the USB-C® Port	12
ISED Canada	5	Maintenance	12
Intended Use	5	Service	12
Specifications	6	Batteries	12
Symbols	7	Cleaning	12
Getting to Know Your GPB18V-1C Jobsite Bluetooth® Speaker	8	Extension Cords	13
Assembly	9	Troubleshooting	13
Inserting and Releasing the Battery Pack	9		
Powering the Bluetooth® Speaker with an AC Power Adapter	9		
Controls and Operation	10		
Knobs and Buttons	10		
Turning the GPB18V-1C On and Off . . .	10		
Adjusting the Volume	10		
Audio Features	10		
Playing External Audio Sources via Bluetooth®	10		

Important Safety Instructions

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions in this manual and in the battery charger manual. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "unit" in the warnings refers to your Bosch GPB18V-1C.

1. **Read these instructions.**
2. **Keep these instructions.**
3. **Heed all warnings.**
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this unit near water.** Never immerse the unit in liquid or allow any liquid to flow inside the unit. Water entering a unit will increase the risk for electric shock.
6. **Clean only with dry cloth.** Do not use cleaning agents or solvent.
7. **Do not block any ventilation openings.** Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.** A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. **Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit.** Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the unit or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock and may create a fire.
11. **Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.**
12. **Unplug this unit during lightning storms or when unused for long periods.** Remove power supply from outlet when not in use.
13. **Only plug power supply into readily accessible outlet to allow the unit to be unplugged quickly.**
14. **Only operate this unit in a well ventilated area.**
15. **The unit shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with liquids such as vase shall be placed on the unit.**
16. **Do not operate this unit in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
17. **Refer all servicing to qualified service personnel.** Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the unit, the unit has been exposed to rain or moisture or does not operate normally. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
18. **A battery operated unit with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
19. **Use battery operated unit only with specifically designated battery packs.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
20. **Use only an AC power adapter as indicated in "Specifications" on page 6.** Using AC power adapters that do not meet those specifications may increase the risk of fire, personal injury, and property damage.

Important Safety Instructions

- 21. Recharge only with Bosch chargers listed in the battery/charger list.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 22. Use the battery only in conjunction with your Bosch product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- 23. Use only Bosch or AMPShare GBA18V-40 or the batteries listed in the battery/charger list.** When using other batteries, e. g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.
- 24. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 25. The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.
- 26. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 27. Do not use a battery pack, power supply, or unit that is damaged or modified.** Damaged or modified products may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 28. Do not expose a battery pack, power supply, or unit to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.
- 29. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Additional Safety Warnings

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of this Bluetooth® speaker or batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery Disposal

Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries



If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.

The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Additional Safety Warnings

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling.

Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

FCC Caution

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. How-

ever, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference- by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Intended Use

This speaker is intended for playing audio signals from connected sources or sources connected via Bluetooth®.

This speaker is intended for use with rechargeable Bosch or AMPShare Li-ion battery packs

and commercially available USB Type-C® power supply with Power Delivery (USB-PD). External devices can also be charged via the USB-C® connection.

Specifications

Model number	GPB18V-1C
Voltage rating	18 V ===
AC power adapter (USB PD) ¹ - Output Voltage - Recommended Output Power for Full Functionality²	12 V 10 W
USB-C PD Cable ¹ Minimum Rating	10 W
Bluetooth® Frequency Range Used Output Power	Bluetooth® 5.4 2402–2480 MHz 8 mW
USB-C® Port Output Current	3 A
Nominal Output of Speaker	11 W
Allowed Ambient Temperature during charging	+32...+113°F (0...+45°C)
Allowed Ambient Temperature during operation* and storage	-4...+122°F (-20...+50°C)
Recommended ambient temperature during charging	+32...+95°F (0...+35°C)

1. Not included. AC power adapters and USB-C cables are commercially available.

2. If the power provided by the power supply is less than the recommended output power, the Bluetooth Speaker can switch itself off.

* Performance is limited at temperatures below +32°F (0°C).

For battery pack and charger information, see "Battery Packs/Chargers" on the second to last page.

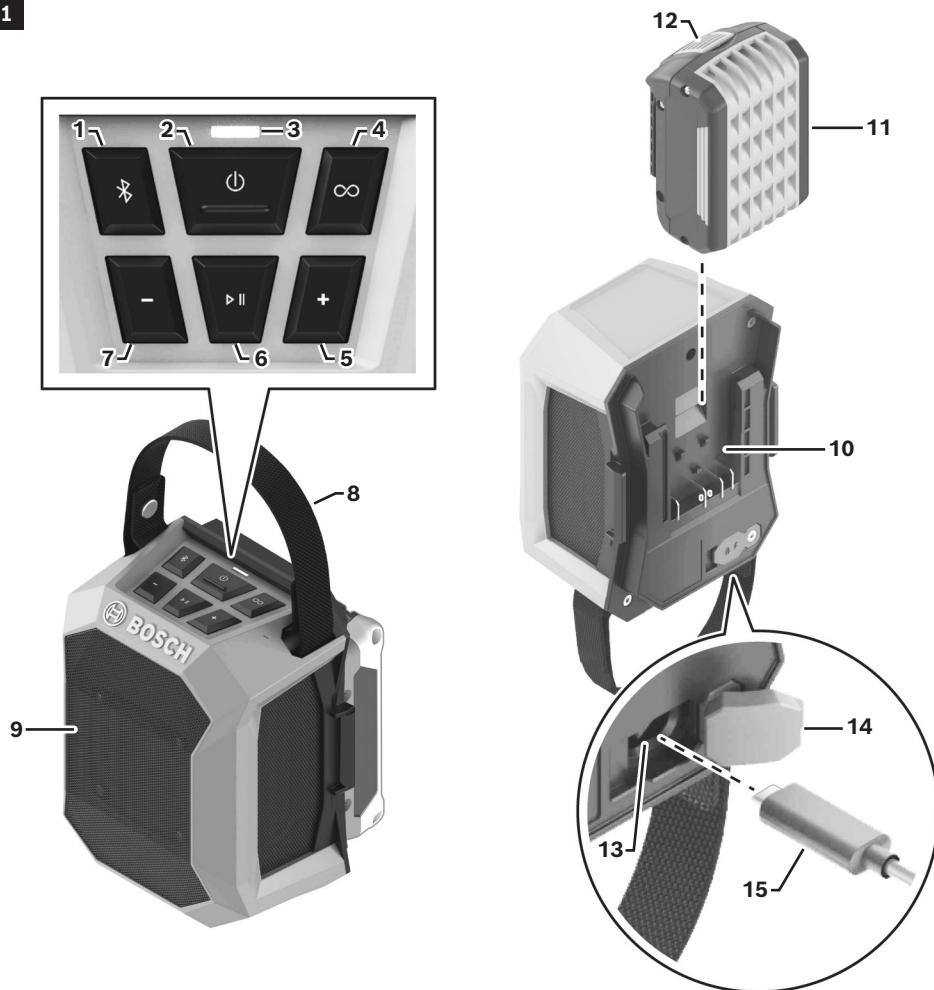
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your Bluetooth® Speaker. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the Bluetooth® Speaker better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
➔	Arrow (action in the direction of arrow)
---	Direct current (type or a characteristic of current)
	Designates Li-ion battery recycling program.
	Alerts user to read manual.
	This symbol designates that this Bluetooth® Speaker is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	On/Off.
	Bluetooth®.
	Multi-Speaker Sound.
	Playback/Pause.

Getting to Know Your GPB18V-1C Jobsite Bluetooth® Speaker

Fig. 1



1 Bluetooth®/Pairing Button

2 ON/OFF Button

3 Status Indicator

4 Multi-Speaker Sound Button

5 + Volume Up Button

6 ▶ || Playback/Pause Button

7 - Volume Down Button

8 Carrying Handle

9 Speaker

10 18V Battery Pack Terminal

11 Battery Pack*

12 Battery Pack Release Button*

13 USB-C® Port

14 USB-C® Port Cover

15 AC Power Adapter's USB-C® Cable*

* Sold separately.

Assembly

Inserting and Releasing the Battery Pack

(Fig. 2)

⚠ WARNING Use only Bosch or AMP-Share batteries as indicated in "Specifications" on page 6. Use of any other batteries may increase the risk of injury, fire, or property damage.

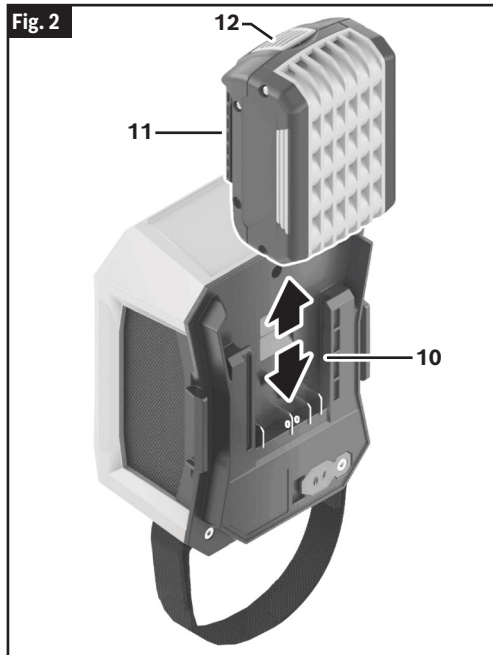
To Insert the Battery Pack

Slide the charged Battery Pack **11** into the 18V Battery Pack Terminal **10** until the Battery Pack **11** locks into position.

Your Bluetooth® Speaker is equipped with a secondary locking latch to prevent the Battery Pack **11** from completely falling out of the housing should it become loose due to vibration.

To Remove the Battery Pack

Press the Battery Pack Release Button **12** and slide the Battery Pack **11** from the 18V Battery Pack Terminal **10**.



Powering the Bluetooth® Speaker with an AC Power Adapter

(Fig. 1)

⚠ WARNING To reduce risk of electric shock, only plug the power supply into a Ground fault circuit interrupter (GFCI) protected outlet when used in damp locations. If a GFCI protected outlet is not available, use a portable receptacle with built-in GFCI protection. Test GFCI protected outlet according to instruction provided by GFCI manufacturer. If the GFCI protected outlet does not pass the GFCI testing, do not use that outlet. Only plug unit into a functional GFCI protected outlet.

⚠ WARNING Use only USB-C® power adapter and USB-C® cable listed in "Specifications" on page 6 for operation. Using other power adapter and USB-C® cable may increase the risk of fire, personal injury and property damage.

Note: Refer to the operating instructions for the AC power supply. Using an AC power adapter that does not meet the requirements indicated in "Specifications" on page 6 can damage the Bluetooth® Speaker. If the power adapter provides insufficient power, the Bluetooth® Speaker may switch itself off.

Power can be supplied to the Bluetooth® Speaker via:

- A Bosch 18V Li-ion battery
- A commercially-available AC power adapter with a USB-C® cable

If both of these are connected to and are providing power to the Bluetooth® Speaker, it will be powered by the AC power adapter.

To connect an AC power adapter to the Bluetooth® Speaker, perform the following steps:

1. Open the USB-C® Port Cover **14**.
2. Insert the AC Power Adapter's USB-C® Cable **15** into the USB-C® Port **13**.
3. Connect the AC power adapter's plug to a power outlet.

When not using the USB-C® Port **13**, reattach the USB-C® Port Cover **14** over the USB-C® Port **13** to protect against dirt and debris.

Controls and Operation

Knobs and Buttons

(Fig. 3)

The front of the GPB18V-1C has the following buttons and knobs:

- Bluetooth®/Pairing Button 1
- ON/OFF Button 2
- Multi-Speaker Sound Button 4
- + Volume Up Button 5
- ▶ || Playback/Pause Button 6
- - Volume Down Button 7



Turning the GPB18V-1C On and Off

(Fig. 3)

To turn the Bluetooth® Speaker ON, press and hold the ON/OFF Button 2 until the Status Indicator 3 lights up green.

To turn the Bluetooth® Speaker OFF, press and hold the ON/OFF Button 2 until the Status Indicator 3 turns off.

The Bluetooth® Speaker switches off automatically after 20 minutes if:

- No connection can be established via Bluetooth®
- No stream is found in playback via multi-speaker sound

Adjusting the Volume

(Fig. 3)

The volume of the Bluetooth® Speaker can be increased or decreased by pressing the + Volume Up Button 5 or - Volume Down Button 7.

10

Note: When the Bluetooth® Speaker is turned ON, the volume is set to low by default.

Audio Features

(Fig. 3)

The Bluetooth® Speaker has the following audio features:

- Playback of devices connected via Bluetooth® (default)
- Playback via Multi-Speaker Sound
- Transmission of the current playback (Bluetooth®) via Multi-Speaker Sound to another device that supports the same standard (such as another GPB18V-1C)

The audio feature that is currently active is indicated by the color of the Status Indicator 3:

Status Indicator	Audio Feature Active
Blue	Playback of a Bluetooth® signal
Light Blue	Playback of a Multi-Speaker Stream
Purple	Transmission of the current playback via Multi-Speaker Sound

Playing External Audio Sources via Bluetooth®

(Fig. 3)

When the Bluetooth® Speaker is turned on, playback via Bluetooth® is set by default.

Switching to Bluetooth®

(Fig. 3)

To switch from another audio feature to Bluetooth®, press the Bluetooth®/Pairing Button 1 for less than 0.5 seconds.

Establishing a New Bluetooth® Connection

(Fig. 3)

If no saved audio source is available, or if an available connection to an audio source via Bluetooth® needs to be disconnected and a

Controls and Operation

new connection established, then press and hold the  Bluetooth®/Pairing Button **1** for longer than 0.5 seconds. During the search, the Status Indicator **3** will quickly flash blue.

Activate the new connection via the external audio source. On most smartphones, that is done in the Bluetooth® menu settings. The Bluetooth® Speaker will appear as an available device under the name "GPB 18V-1 C xxxx." Follow the operating instructions for your audio source or smartphone.

When the device is successfully connected, the Bluetooth® Speaker will beep, and the Status Indicator **3** will stop blinking and remain solid blue.

When the device is disconnected from the Bluetooth® Speaker, it will beep again, and the Status Indicator **3** will begin to blink blue.

Reconnecting to a Bluetooth® Device

If the Bluetooth® Speaker has already been connected to an external audio source (such as a smartphone) via Bluetooth®, and if this audio source is available, the Bluetooth® Speaker will automatically establish a connection to this audio source.

While the connection is being established, the Status Indicator **3** will slowly flash blue.

If the saved audio source is unavailable, after 2 minutes, a search for a connection will start automatically.

If the connection has been established successfully, the Bluetooth® Speaker will emit a rising audio signal, and the Status Indicator **3** will light up solid blue.

If the connection is interrupted or ended, the Bluetooth® Speaker will emit a falling tone, and, after approximately 20 minutes of inactivity, will turn off automatically.

Controlling Audio Playback from a Bluetooth® Device

The audio source connected via Bluetooth® can also be controlled via the speaker:

- To change to the previous track or next track, press and hold the + Volume Up Button **5** or the - Volume Down Button **7** for more than 0.5 seconds until the desired track has been reached.

- To start, pause, or continue playback, press the  Play/Pause Button **6**.

Playing External Audio Sources via Multi-Speaker Sound

(Fig. 3)

To switch from another audio source to playback via Multi-Speaker Sound, briefly press the  Multi-Speaker Sound Button **4**. During the search for a connection, the Status Indicator **3** will flash light blue.

If the connection has been established successfully, the Bluetooth® Speaker will emit a rising tone, and the Status Indicator **3** will light up solid light blue.

If the connection is interrupted or ended, the Bluetooth® Speaker will emit a falling tone. After approximately 20 minutes of inactivity, the Bluetooth® Speaker will turn off automatically.

Adjusting the Volume

(Fig. 3)

Until the volume is changed on the speaker, the volume between the audio source and the Bluetooth® Speaker will be synchronized, with the audio source determining the volume. To restore the volume synchronization, briefly press the  Multi-Speaker Sound Button **4** to restart the connection via Multi-Speaker Sound.

Transmitting the Current Playback via Multi-Speaker Sound

(Fig. 3)

If an audio source is being played via Bluetooth®, this playback can be retransmitted to additional devices (such as an additional GPB18V-1C) with the Multi-Speaker Sound feature.

To do this, press and hold the  Multi-Speaker Sound Button **4** for longer than 0.5 seconds. As confirmation, the Status Indicator **3** will light up purple, and the Bluetooth® Speaker will beep.

To end transmission via Multi-Speaker Sound, press and hold the  Multi-Speaker Sound Button **4** for longer than 0.5 seconds. As confirmation, the Bluetooth® Speaker will beep.

Controls and Operation

Multi-Speaker Sound is also ended if a new connection via Bluetooth® is started on the speaker.

Charging External Devices via the USB-C® Port

⚠ WARNING Do not connect any device to the USB-C® Port that is not compatible with the USB-C® Port output rating listed in “Specifications” on page 6. Charging devices not compatible with this specification may create a risk of fire or property damage.

The USB-C® Port **13** can be used to charge devices that can be powered via USB (such as various mobile phones). The maximum charging current is 3A. To charge external devices, the Bluetooth® Speaker must be powered by an 18V battery and must be turned on.

1. Open the USB-C® Port Cover **14** that covers the Bluetooth® Speaker's USB-C® Port **13**.
2. Connect the external device to the USB-C® Port **13**.

When not using the USB-C® Port **13**, reattach the USB-C® Port Cover **14** over the USB-C® Port **13** to protect against dirt and debris.

Maintenance

⚠ WARNING To avoid accidents, disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the tool before cleaning or performing any maintenance.

Service

⚠ WARNING Have your Bluetooth® speaker serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the Bluetooth® speaker is maintained.

Service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

Batteries

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased performance of your Bluetooth® Speaker or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the Bluetooth® Speaker to operate improperly or damage the charger.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the unit from the power supply before cleaning.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Do not leave the unit exposed to direct sunlight for long periods of time, it may deform or discolor the cabinet and may also cause malfunctioning.

Wipe the unit with a soft cloth. Remove stubborn dirt using a damp cloth that was dipped in soapy water, then wipe dry.

If you intend to use a chemical cleaning cloth, read its instruction first.

Do not use alcohol or paint thinners.

Extension Cords

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your Bluetooth® Speaker must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded units must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

Note: The smaller the gauge number, the higher the cord capacity.

Recommended Sizes of Extension Cords for 120 Volt Alternating Current Units

Unit's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm2			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Troubleshooting

Trouble	Cause	Corrective Action
Bluetooth® Speaker does not function.	Battery not fully charged.	Charge the battery, or replace it with a charged battery.
	Battery Pack not properly installed.	Confirm the battery is properly installed. See "Inserting and Releasing the Battery Pack" on page 9.
	Battery and Bluetooth® Speaker temperature is too high or too low.	Allow the battery and/or Bluetooth® Speaker to reach permitted operating temperature. See "Specifications" on page 6.
	Other.	Have your Bluetooth® Speaker serviced.
Bluetooth® Speaker suddenly fails to work.	The AC power supply is not properly connected to the Bluetooth® Speaker.	Properly connect the AC power supply with a USB-C® cable. See "Powering the Bluetooth® Speaker with an AC Power Adapter" on page 9.
	Bluetooth® Speaker temperature is too high or too low.	Allow the Bluetooth® Speaker to reach the permitted operating temperature range. See "Specifications" on page 6.

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
 DANGER	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
 MISE EN GARDE	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	15	Play-back de sources audio externes via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs	23
Avertissements supplémentaires concernant la sécurité	16	Réglage du volume	23
Mise au rebut	16	Transmission du play-back en cours via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs	23
Mise en garde de la FCC	17	Charge d'appareils externes via le port USB-C®	24
ISDE Canada	17	Entretien	24
Utilisation prévue	17	Service	24
Spécifications	18	Piles	24
Symboles	19	Nettoyage	24
Familiarisez-vous avec votre haut-parleur de chantier Bluetooth® GPB18V-1C	20	Cordons de rallonge	25
Assemblage	21	Recherche de la cause des problèmes	25
Insertion et retrait du bloc-piles	21		
Alimentation de l'unité avec l'alimentation électrique (adaptateur)	21		
Commandes et fonctionnement	22		
Boutons	22		
Mise sous tension et hors tension du haut-parleur GPB18V-1C	22		
Réglage du volume	22		
Caractéristiques audio	22		
Play-back de sources audio externes via Bluetooth®	22		

Consignes de sécurité importantes



AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements relatifs à la sécurité et toutes les instructions dans ce mode d'emploi et dans le mode d'emploi du chargeur de piles. La non-observation des avertissements et des instructions pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures personnelles graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « unité » dans les avertissements fait référence à votre produit Bosch GPB18V-1C.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. **N'utilisez pas cette unité à proximité d'eau. N'immergez jamais l'unité dans un liquide, et ne laissez pas de liquide couler à l'intérieur de l'unité.** La pénétration d'eau dans l'unité augmentera le risque de choc électrique.
6. **Nettoyez seulement avec un tissu sec.** N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage.
7. **Ne bloquez pas les orifices de ventilation.** Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. **N'installez pas à proximité de sources de chaleur** telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. **Ne tentez pas de déjouer la fonction de sécurité remplie par une fiche polarisée ou avec mise à la terre.** Une fiche polarisée a deux lames, l'une étant plus large que l'autre. Une fiche avec circuit de mise à la terre a deux lames et une troisième broche dite de masse. La lame la plus large ou la troisième broche sert à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne tient pas dans votre prise de courant, consultez un électricien pour faire remplacer la prise de courant inadéquate.
10. **Protégez le cordon d'alimentation pour éviter que quelqu'un ne marche dessus ou ne pince les fiches, les prises de courant mobiles ou l'endroit d'où les fils sortent de l'unité.** N'utilisez pas le cordon de façon abusive. Ne transportez jamais l'unité par son cordon d'alimentation électrique, ne la tirez pas par son cordon et n'arrachez pas la fiche de la prise de courant. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Remplacez immédiatement les cordons d'alimentation s'ils sont endommagés. Les cordons d'alimentation électrique endommagés augmentent le risque de choc électrique et pourraient causer un incendie.
11. **Utilisez seulement des attachements/accessoires spécifiés par le fabricant.**
12. **Débranchez cette unité pendant les orages avec risque de foudre ou lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.** Débranchez l'alimentation électrique de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas.
13. **Ne branchez l'alimentation électrique que dans une prise de courant d'accès facile afin de pouvoir débrancher l'unité rapidement si besoin est.**
14. **N'utilisez cette unité que dans un endroit bien ventilé.**
15. **L'unité ne doit pas être exposée à de l'eau qui coule ou à des éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être posé sur l'unité.**
16. **N'utilisez pas cette unité dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
17. **Toujours faire réparer par un réparateur qualifié.** Une réparation est nécessaire quand l'unité a été endommagée d'une manière quelconque, comme par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'unité, si des objets sont tombés sur l'unité, si celle-ci a été exposée à la pluie ou à de l'humidité, ou si elle ne fonctionne pas normalement. Une réparation ou un entretien effectué par une personne non qualifiée pourrait causer un risque de blessure.
18. **Une unité fonctionnant avec des piles intégrées ou un bloc-piles séparé doit être rechargée exclusivement avec le chargeur indiqué pour les piles.** Un chargeur qui est approprié pour un type de pile pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec une autre pile.
19. **Utilisez votre unité exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celle-ci.** L'emploi de toutes autres piles risquerait de causer des blessures.
20. **N'utilisez qu'un adaptateur de courant c.a. comme indiqué dans la section intitulée « Spécifications » à la page 6.** L'utilisation d'adaptateurs de courant c.a. peut augmenter le risque d'incendie, de blessure et de dommages matériels.

Consignes de sécurité importantes

21. **Ne la rechargez qu'en utilisant des chargeurs Bosch indiqués sur la liste des chargeurs/piles.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
22. **N'utilisez les piles qu'avec votre produit Bosch. Cette mesure à elle seule protège les piles contre toute surcharge dangereuse.**
23. **Utilisez seulement des piles Bosch ou AMPShare GBA18V-40 ou les piles indiquées sur la liste des chargeurs/piles.** Si vous utilisez d'autres piles, p. ex., des imitations, des piles remises en état ou des piles d'autres marques, il existe un risque de blessure et de dommages matériels en conséquence de l'explosion des piles.
24. **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
25. **Une pile peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis, ou par une force appliquée depuis l'extérieur.** Un court-circuit interne peut se produire et la pile pourrait alors brûler, fumer, exploser ou surchauffer.
26. **Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consulter un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
27. **N'utilisez pas un bloc-piles, une alimentation ou une unité qui est endommagé ou a été modifié.** Des produits endommagés ou modifiés peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
28. **N'exposez pas un bloc-piles, une alimentation ou une unité à un feu ou à une température excessive.** L'exposition à un feu ou à une température supérieure à 130°C / 265°F pourrait causer une explosion.
29. **Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de outil

Ne jetez pas ce haut-parleur Bluetooth® ou des piles ou batteries rechargeables dans les ordures ménagères !

Mise au rebut des piles

Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles lithium-ion



Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.

Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipale, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère

dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise en garde de la FCC

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel. Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions :

1. Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Remarque : ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune

perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Remarque : Toute modification ou tout changement non approuvé expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

ISDE Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Utilisation prévue

Ce haut-parleur est conçu pour diffuser des signaux sonores provenant de sources connectées ou de sources connectées via Bluetooth®.

Ce haut-parleur est conçu pour être utilisé avec des blocs-piles rechargeables au Li-ion Bosch ou AMPShare et des

piles USB de type-C® disponibles dans le commerce avec Power Delivery (USB-PD). Des appareils externes peuvent également être chargés via la connexion USB-C®.

Spécifications

Numéro de modèle	GPB18V-1C
Tension nominale	18 V ===
Adaptateur secteur (USB PD) ¹ - Tension de sortie - Puissance de sortie recommandée pour une fonctionnalité complète²	12 V 10 W
Câble USB-C PD ¹ Valeur minimale	10 W
Bluetooth® Plage de fréquences utilisées Puissance de sortie	Bluetooth® 5.4 2402–2480 MHz 8 mW
Courant de sortie du port USB-C®	3 A
Sortie nominale du haut-parleur	11 W
Température admissible des piles pendant la charge	+32...+113 °F (0...+45 °C)
Température admissible des piles pendant le fonctionnement* et le stockage	-4...+122 °F (-20...+50 °C)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+32...+95°F (0...+35°C)

1. Non inclus. Des adaptateurs d'alimentation secteur et des câbles USB-C® sont disponibles dans le commerce.

2. Si la puissance fournie par l'alimentation est inférieure à la puissance de sortie recommandée, le haut-parleur Bluetooth® risque de s'éteindre.

* La performance est limitée aux températures inférieures à 0 °C / 32 °F.

Pour toutes informations sur les blocs-piles et les chargeurs, voir la rubrique intitulée « Blocs-piles/Chargeurs » à l'avant-dernière page.

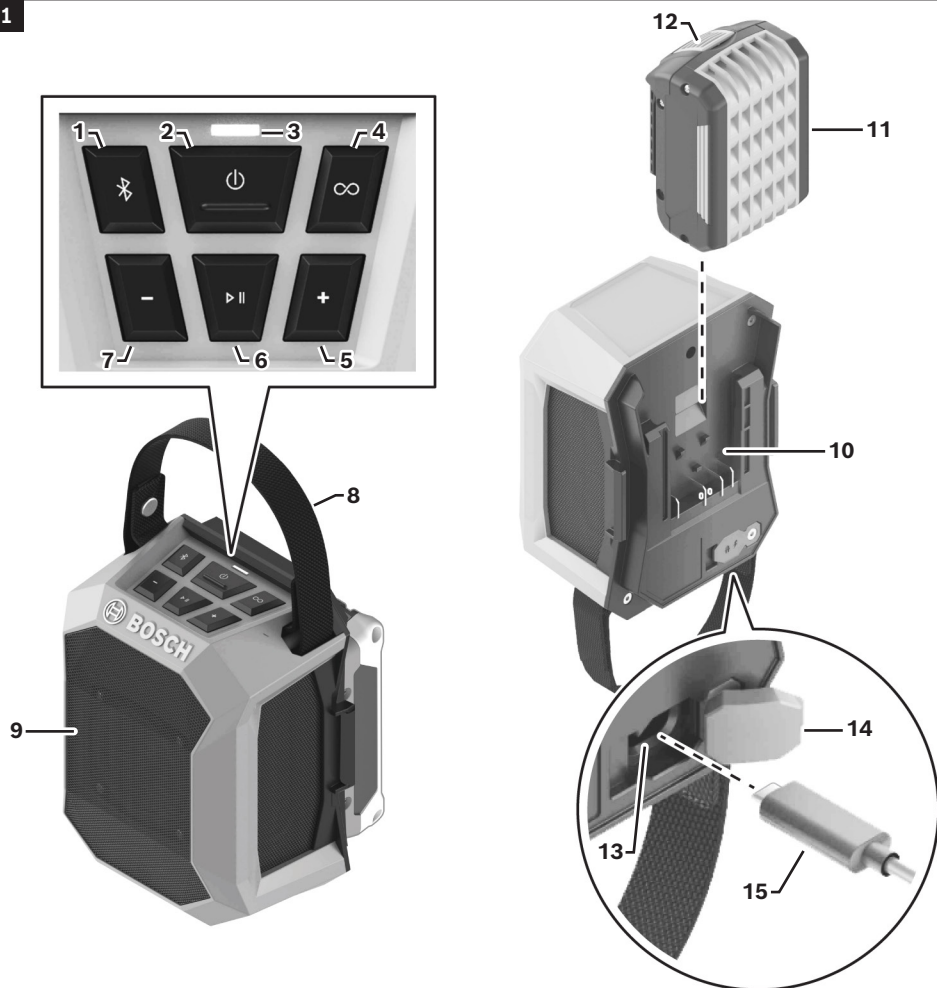
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre haut-parleur Bluetooth®. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre haut-parleur Bluetooth® et à vous en servir en toute sécurité.

Symbole	Désignation/Explication
V	Volts (tension)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
➔	Flèche (action dans la direction de la flèche)
---	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion.
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi.
	Ce symbole indique que ce haut-parleur Bluetooth® est répertorié par l'Association canadienne de normalisation, conformément aux normes des États-Unis et du Canada.
	Activation/désactivation
	Bluetooth®.
	Plusieurs haut-parleurs.
	Playback/pause.

Familiarisez-vous avec votre haut-parleur de chantier Bluetooth® GPB18V-1C.

Fig. 1



- 1 Bouton PAIRING (Appariement) / Bluetooth®
- 2 Bouton d'activation/ de désactivation
- 3 Indicateur d'état de fonctionnement
- 4 Bouton de son pour plusieurs haut-parleurs
- 5 + Bouton d'augmentation du volume
- 6 Bouton de play-back/pause
- 7 - Bouton de réduction du volume
- 8 Poignée de transport

- 9 Haut-parleur
- 10 Compartiment de bloc-piles de 18 V
- 11 Bloc-piles*
- 12 Bouton de libération du bloc-piles*
- 13 Port USB-C®
- 14 Cache de Port USB-C®
- 15 Câble USB-C® de l'adaptateur secteur*

* Vendu séparément.

Assemblage

Insertion et retrait du bloc-piles

(Fig. 2)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des piles Bosch ou AMPShare comme indiqué dans la section intitulée « Spécifications » à la page 18. L'utilisation d'autres types de piles peut augmenter le risque de blessures, d'incendies ou de dommages matériels.

Insertion du bloc-piles

Faites glisser le bloc-piles chargé **11** dans le compartiment du bloc-piles de 18 V **10** jusqu'à ce que le bloc-piles **11** se verrouille en place.

Votre haut-parleur Bluetooth® est muni d'un mécanisme de verrouillage secondaire pour empêcher le bloc-piles **11** de tomber complètement du boîtier au cas il s'en détacherait en conséquence de vibrations.

Retrait du bloc-piles

Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles **12** et faites glisser le bloc-piles **11** hors du compartiment du bloc-piles de 18 V **10**.

Alimentation de l'unité avec l'alimentation électrique (adaptateur)

(Fig. 1)

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de choc électrique, branchez seulement l'alimentation dans une prise protégée par disjoncteur avec un circuit de fuite à la terre en cas d'utilisation dans des endroits humides. Si une prise protégée par un tel disjoncteur n'est pas disponible, utilisez une prise portative avec protection par un circuit de fuite à la terre incorporé. Testez la prise protégée par disjoncteur avec un circuit de fuite à la terre en suivant les instructions fournies par le fabricant de cette prise. Si la prise protégée par un disjoncteur avec un circuit de fuite à la terre ne passe pas le test avec succès, n'utilisez pas cette prise de courant. Ne branchez l'unité que dans une prise de courant fonctionnelle protégée par un circuit de fuite à la terre.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation USB-C® et le câble USB-C® répertoriés dans la section intitulée « Spécifications » à la page 18 pour le fonctionnement. L'utilisation de tout autre adaptateur d'alimentation ou câble USB-C® peut augmenter le risque d'incendies, de blessures et de dommages matériels.

Remarque : Reportez-vous au mode d'emploi du dispositif d'alimentation en courant alternatif. L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation secteur qui ne répond pas aux exigences indiquées dans la section intitulée « Spécifications » à la page 6 peut endommager le haut-parleur Bluetooth®. Si l'adaptateur d'alimentation ne fournit pas suffisamment de courant, le haut-parleur Bluetooth® risque de s'éteindre de lui-même.

Le haut-parleur Bluetooth® peut être alimenté par :

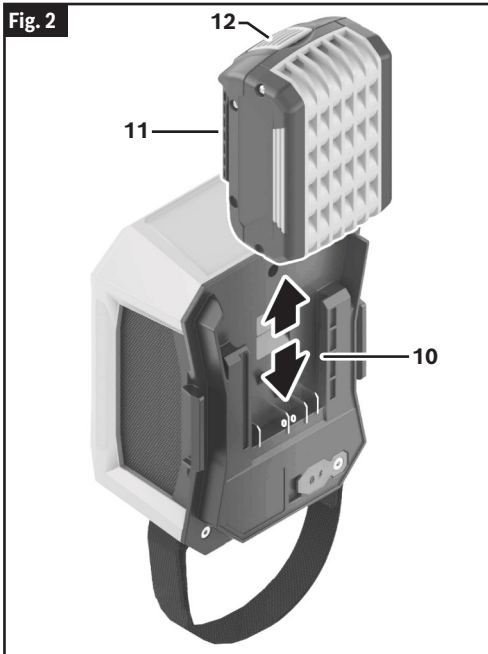
- Une pile Li-ion Bosch de 18 V
- Un adaptateur d'alimentation secteur disponible dans le commerce avec un câble USB-C®

Si ces deux éléments sont connectés et alimentent en électricité le haut-parleur Bluetooth®, celui-ci sera alimenté par l'adaptateur d'alimentation secteur.

Pour connecter un adaptateur d'alimentation secteur au haut-parleur Bluetooth®, procédez comme suit :

1. Ouvrez le cache du port USB-C® **14**.
2. Insérez le câble USB-C® de l'adaptateur d'alimentation secteur **15** dans le port USB-C® **13**.
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation secteur dans une prise de courant.

Lorsque vous n'utilisez pas le port USB-C® **13**, remplacez le cache du port USB-C® **14** sur le port USB-C® **13** pour le protéger contre les saletés et les débris.



Commandes et fonctionnement

Boutons

(Fig. 3)

La face avant du haut-parleur GPB18V-1C comporte les boutons et molettes suivants :

-  Bouton PAIRING (Appariement) / Bluetooth® 1
-  Bouton d'activation/ de désactivation 2
-  Bouton de son pour plusieurs haut-parleurs 4
- Bouton d'augmentation du volume + 5
-  Bouton de play-back/pause 6
- Bouton de réduction du volume - 7



Mise sous tension et hors tension du haut-parleur GPB18V-1C

(Fig. 3)

Pour mettre sous tension le haut-parleur Bluetooth®, appuyez sur le bouton de mise sous tension/hors tension  2 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur d'état de fonctionnement 3 s'allume en vert.

Pour éteindre le haut-parleur Bluetooth®, appuyez sur le bouton de mise sous tension/hors tension  2 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur d'état de fonctionnement 3 s'éteigne.

Le haut-parleur Bluetooth® s'éteint automatiquement après 20 minutes si :

- Aucune connexion ne peut être établie via Bluetooth®
- Aucun flux n'est trouvé lors du play-back via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs

Réglage du volume

(Fig. 3)

Le volume du haut-parleur Bluetooth® peut être augmenté ou diminué en appuyant sur le bouton d'augmentation du volume 5 ou sur le bouton de réduction du volume 7.

Remarque : Lorsque le haut-parleur Bluetooth® est mis sous tension, le volume est réglé par défaut sur bas.

Caractéristiques audio

(Fig. 3)

Le haut-parleur Bluetooth® présente les caractéristiques audio suivantes :

- Play-back de dispositifs connectés via Bluetooth® (par défaut)
- Play-back via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs
- Transmission du play-back en cours (Bluetooth®) via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs à un autre appareil conforme à la même norme (tel qu'un autre haut-parleur GPB18V-1C)

La fonction audio active est indiquée par la couleur de l'indicateur d'état de fonctionnement 3 :

Indicateur d'état de fonctionnement	Fonctionnalité audio active
Bleu	Play-back d'un signal Bluetooth
Bleu clair	Play-back d'un flux de plusieurs haut-parleurs
Pourpre	Transmission du play-back en cours via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs

Play-back de sources audio externes via Bluetooth®

(Fig. 3)

Lorsque le haut-parleur Bluetooth® est allumé, le play-back via Bluetooth® est activé par défaut.

Passage à Bluetooth®

(Fig. 3)

Pour passer d'une autre fonction audio à Bluetooth®, appuyez sur le bouton d'appariement Bluetooth®  1 pendant moins de 0,5 seconde.

Commandes et fonctionnement

Établissement d'une nouvelle connexion Bluetooth®

(Fig. 3)

Si aucune source audio enregistrée n'est disponible, ou si une connexion à une source audio via Bluetooth® doit être déconnectée et une nouvelle connexion établie, appuyez sur le bouton d'appariement Bluetooth®  **1** et maintenez-le enfoncé pendant plus de 0,5 seconde. Pendant la recherche, l'indicateur d'état de fonctionnement **3** clignotera rapidement en bleu.

Activez la nouvelle connexion via la source audio externe. Sur la plupart des téléphones intelligents, cela se fait dans les paramètres du menu Bluetooth®. Le haut-parleur Bluetooth® apparaîtra comme un appareil disponible sous le nom « GPB 18V-1 C xxxx. ». Suivez les instructions d'utilisation de votre source audio ou de votre téléphone intelligent.

Lorsque l'appareil est connecté avec succès, le haut-parleur Bluetooth® émet un bip et l'indicateur d'état de fonctionnement **3** cesse de clignoter et reste allumé en bleu fixe.

Lorsque l'appareil est déconnecté du haut-parleur Bluetooth®, il émet un nouveau bip et l'indicateur d'état de fonctionnement **3** commence à clignoter en bleu.

Reconnexion à un appareil Bluetooth®

Si le haut-parleur Bluetooth® a déjà été connecté à une source audio externe (comme un téléphone intelligent) via Bluetooth®, et si cette source audio est disponible, le haut-parleur Bluetooth® établira automatiquement une connexion avec cette source audio.

Pendant que la connexion est établie, l'indicateur d'état de fonctionnement **3** clignote lentement en bleu.

Si la source audio enregistrée n'est pas disponible, la recherche d'une connexion commencera automatiquement.

Si la connexion a été établie avec succès, le haut-parleur Bluetooth® émet un signal audio ascendant et l'indicateur d'état de fonctionnement **3** s'allume en bleu fixe.

Si la connexion est interrompue ou terminée, le haut-parleur Bluetooth® émet une tonalité descendante et, après environ 20 minutes d'inactivité, il s'éteint automatiquement.

Contrôle du play-back audio à partir d'un appareil Bluetooth®

La source audio connectée via Bluetooth® peut également être contrôlée via le haut-parleur :

- Pour passer à la piste précédente ou à la piste suivante, appuyez sur le bouton d'augmentation du volume **5** ou

sur le bouton de réduction du volume **7** et maintenez-le enfoncé pendant plus de 0,5 seconde jusqu'à ce que vous atteigniez la piste souhaitée.

- Pour démarrer, mettre en pause ou poursuivre le play-back, appuyez sur le bouton Play-back/Pause  **6**.

Play-back de sources audio externes via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs

(Fig. 3)

Pour passer d'une autre source audio au play-back via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs, appuyez brièvement sur le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs  **4**. Pendant la recherche d'une connexion, l'indicateur d'état de fonctionnement **3** clignote en bleu clair.

Si la connexion a été établie avec succès, le haut-parleur Bluetooth® émet une tonalité ascendante et l'indicateur d'état de fonctionnement **3** s'allume en bleu clair fixe.

Si la connexion est interrompue ou terminée, le haut-parleur Bluetooth® émet une tonalité descendante. Après environ 20 minutes d'inactivité, le haut-parleur Bluetooth® s'éteint automatiquement.

Réglage du volume

(Fig. 3)

Jusqu'à ce que le volume soit modifié sur le haut-parleur, le volume entre la source audio et le haut-parleur Bluetooth® sera synchronisé, la source audio déterminant le volume. Pour rétablir la synchronisation du volume, appuyez brièvement sur le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs  **4** pour rétablir la connexion via ce bouton.

Transmission du play-back en cours via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs

(Fig. 3)

Si une source audio est connectée via Bluetooth®, ce play-back peut être retransmis à des appareils supplémentaires (tels qu'un haut-parleur GPB18V-1C supplémentaire) avec la fonction de son pour plusieurs haut-parleurs.

Pour ce faire, appuyez sur le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs  **4** et maintenez-le enfoncé pendant plus de 0,5 seconde. En guise de confirmation, l'indicateur d'état de fonctionnement **3** s'allume en violet et le haut-parleur Bluetooth® émet un bip.

Pour mettre fin à la transmission via le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs, appuyez sur le bouton de son pour plusieurs haut-parleurs  **4** et maintenez-le enfoncé pendant plus de 0,5 seconde. Le haut-parleur Bluetooth® émettra un bip de confirmation.

Commandes et fonctionnement

Le son pour plusieurs haut-parleurs est également interrompu si une nouvelle connexion via Bluetooth® est établie sur le haut-parleur.

Charge d'appareils externes via le port USB-C®

⚠ AVERTISSEMENT Ne connectez aucun appareil au port USB-C® s'il n'est pas compatible avec les caractéristiques de sortie du port USB-C® indiquées dans la section intitulée « Spécifications » à la page 18. La charge de dispositifs non compatibles avec cette spécification peut créer un risque d'incendie ou de dommages matériels.

Le port USB-C® 13 peut être utilisé pour charger des appareils pouvant être alimentés par USB (tels que divers téléphones portables). Le courant de charge maximal est de 3 A. Pour

charger des appareils externes, le haut-parleur Bluetooth® doit être alimenté par une pile de 18 V et doit être allumé.

1. Ouvrez le cache du port USB-C® 14 qui recouvre le port USB-C® 13 du haut-parleur Bluetooth®.
2. Connectez l'appareil externe au port USB-C 13.

Lorsque vous n'utilisez pas le port USB-C® 13, remplacez le cache du port USB-C® 14 sur le port USB-C® 13 pour le protéger contre les saletés et les débris.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'outil et/ou le chargeur de la source de courant avant de nettoyer.

Service

⚠ AVERTISSEMENT Faites réparer votre haut-parleur Bluetooth® par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Ceci permet de garantir la sécurité du haut-parleur Bluetooth®.

Les réparations ne doivent être effectuées que par des réparateurs qualifiés. Une réparation ou un entretien effectué par une personne non qualifiée pourrait causer un risque de blessure.

Lors de toute réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce mode d'emploi. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien pourrait créer un risque de choc électrique ou de blessure.

Piles

Faire attention aux blocs-piles qui approchent la fin de leur vie. Si vous constatez une réduction de la performance de votre haut-parleur Bluetooth® ou une autonomie de fonctionnement nettement réduite entre deux charges, cela signifie que le moment est venu de remplacer le bloc-piles. Si vous ne le remplacez pas, le haut-parleur Bluetooth® risquerait de fonctionner de façon inappropriée ou le chargeur risquerait d'être endommagé.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'unité du boîtier d'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage.

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyage et certains dissolvants abiment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Ne laissez pas l'unité exposée à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées, car cela risquerait de déformer ou de décolorer sa surface extérieure et d'affecter son fonctionnement.

Essayez l'unité avec un chiffon doux. Retirez les saletés incrustées avec un chiffon humide trempé dans de l'eau savonneuse, puis essuyez pour sécher.

Si vous avez l'intention d'utiliser une pièce d'étoffe imbibée d'un produit chimique, lisez d'abord le mode d'emploi qui l'accompagne.

N'utilisez pas d'alcool ou de diluants.

Cordons de rallonge

⚠ AVERTISSEMENT Si un cordon de rallonge est nécessaire, il faut utiliser un cordon ayant des conducteurs de taille adéquate capable de conduire le courant nécessaire pour votre haut-parleur Bluetooth®. Ceci empêchera une chute de tension excessive, une coupure de courant ou une surchauffe. Les appareils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge à trois conducteurs ayant des fiches et prises à trois broches. Si un cordon de rallonge est nécessaire, il faut utiliser un cordon ayant des conducteurs de taille adéquate capable de conduire le courant nécessaire pour votre haut-parleur Bluetooth®. Ceci empêchera une chute de tension excessive, une coupure de courant ou une surchauffe. Les appareils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge à trois conducteurs ayant des fiches et prises à trois broches.

Remarque : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

Dimensions recommandées des cordons de rallonge pour les appareils fonctionnant sur courant alternatif de 120 volts

Intensité nominale de l'unité	Calibre A.W.G.				Calibre en mm ²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Recherche de la cause des problèmes

Problème	Cause	Action corrective
Le haut-parleur Bluetooth® ne fonctionne pas.	La pile n'est pas complètement chargée.	Chargez la pile ou remplacez-la par une pile déjà chargée.
	Le bloc-piles n'est pas correctement installé.	Confirmez que la pile est correctement installée. Voir la section intitulée « Insertion et retrait du bloc-piles » à la page 21.
	La température de la pile et du haut-parleur Bluetooth® est trop élevée/ trop basse.	Laissez la pile et/ou le haut-parleur Bluetooth® atteindre la température de fonctionnement autorisée. Voir la section intitulée « Spécifications » à la page 18.
	Autres problèmes.	Faites réparer votre outil.
Le haut-parleur Bluetooth® cesse soudainement de fonctionner.	L'alimentation en courant alternatif n'est pas correctement connectée au haut-parleur Bluetooth®.	Branchez correctement l'alimentation secteur à l'aide d'un câble USB-C®. Voir la section intitulée « Alimentation de l'unité avec l'alimentation électrique (adaptateur) » à la page 21.
	La température du haut-parleur Bluetooth® est trop élevée ou trop basse.	Laissez le haut-parleur Bluetooth® atteindre la plage de température de fonctionnement autorisée. Voir la section intitulée « Spécifications » à la page 18.

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
 PELIGRO	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCION	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Instrucciones de seguridad importantes	27	Reproducción de fuentes de audio externas a través del sonido multiparlante	35
Advertencias de seguridad adicionales	28	Ajuste del volumen	35
Eliminación	28	Transmisión de la reproducción actual a través del sonido multiparlante	35
Aviso de precaución de la FCC	29	Proceso de carga de dispositivos externos a través del puerto USB-C®	36
ISED Canadá	29	Mantenimiento	36
Uso previsto	29	Servicio	36
Especificaciones	30	Baterías	36
Símbolos	31	Limpieza	36
Familiarización con su parlante Bluetooth® para el sitio de construcción GPB18V-1C	32	Cordones de extensión	37
Ensamblaje	33	Resolución de problemas	37
Inserción y liberación del paquete de batería	33		
Suministro de electricidad a el parlante Bluetooth® con la fuente de alimentación (o el adaptador)	33		
Controles y utilización	34		
Perillas y botones	34		
Encendido y apagado del GPB18V-1C	34		
Ajuste del volumen	34		
Funciones de audio	34		
Reproducción de fuentes de audio externas a través de Bluetooth®	34		

Instrucciones de seguridad importantes

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se indican en este manual y en el manual del cargador de baterías. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

El término "unidad" incluido en las advertencias se refiere a la Bosch GPB18V-1C.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. **No utilice esta unidad cerca de agua.** No sumerja nunca la unidad en líquido ni permita que ningún líquido fluya dentro de la unidad. La entrada de agua en una unidad aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
6. **Limpie la unidad solo con un paño seco.** No utilice agentes de limpieza ni solventes.
7. **No bloquee ninguna abertura de ventilación.** Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. **No instale la unidad cerca de cualquier fuente de calor, tal como radiadores, rejillas de calefacción, estufas de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.**
9. **No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo con conexión a tierra.** Un enchufe polarizado tiene dos terminales, una de las cuales es más ancha que la otra. Un enchufe polarizado de tipo con conexión a tierra tiene dos terminales y una tercera espiga de conexión a tierra. El terminal ancho o la tercera espiga se proporciona para ofrecer seguridad al operador. Si el enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente que usted vaya a utilizar, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. **Proteja el cable de alimentación para no pisarlo ni aplastarlo, en particular en los enchufes, los tomacorrientes auxiliares y el punto por donde salen de la unidad.** No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar la unidad ni para jalar el enchufe con el fin de sacarlo de un tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Reemplace inmediatamente los cables dañados. Los cables dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas y es posible que causen un incendio.
11. **Utilice solo aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.**
12. **Desenchufe esta unidad durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante períodos prolongados.** Retire la fuente de alimentación del tomacorriente cuando no se esté utilizando.
13. **Enchufe la fuente de alimentación solo en un tomacorriente fácilmente accesible para permitir desenchufar rápidamente la unidad.**
14. **Utilice esta unidad solo en un área bien ventilada.**
15. **La unidad no se expondrá a agua que gotee o salpique y no se colocará sobre la unidad ningún objeto lleno de líquidos, tal como un jarrón.**
16. **No utilice esta unidad en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.**
17. **Haga que todo el servicio de ajustes y reparaciones sea realizado por personal de servicio calificado.** El servicio de ajustes y reparaciones es necesario cuando la unidad se haya dañado de alguna manera, como cuando el cable de la fuente de alimentación o el enchufe esté dañado, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro de la unidad, cuando la unidad haya sido expuesta a lluvia o humedad, o cuando no funcione normalmente. El servicio de ajustes y reparaciones o el mantenimiento realizados por personal no calificado podría causar un riesgo de lesiones.
18. **Una unidad alimentada por baterías que utilice baterías integrales o un paquete de batería separado se debe recargar solo con el cargador especificado para la batería.** Es posible que un cargador que pueda ser adecuado para un tipo de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otra batería.
19. **Utilice la unidad alimentada por baterías solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otra batería cree un riesgo de incendio.
20. **Utilice solo un adaptador de CA tal como se indica en "Especificaciones" en la página 6.** Es posible que la utilización de adaptadores de alimentación de CA que no cumplan con esas especificaciones aumente el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños materiales.

Instrucciones de seguridad importantes

- 21. Realice las recargas solo con los cargadores Bosch incluidos en la lista de baterías/cargadores.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- 22. Utilice la batería solo en combinación con su producto Bosch.** Esta medida por sí sola protege la batería contra una sobrecarga peligrosa.
- 23. Utilice solo la batería Bosch o AMPShare GBA18V-40 o las baterías incluidas en la lista de baterías/cargadores.** Cuando utilice otras baterías, p. ej., imitaciones, baterías reacondicionadas u otras marcas, hay peligro de lesiones, así como de daños materiales por causa de explosión de las baterías.
- 24. Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- 25. La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos, tales como clavos o destornilladores, o por una fuerza aplicada externamente.** Puede ocurrir un cortocircuito interno y la batería puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- 26. En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto.** Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- 27. No utilice un paquete de batería, una fuente de alimentación o una unidad que esté dañada o modificada.** Es posible que los productos dañados o modificados exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- 28. No exponga un paquete de batería, la fuente de alimentación o la unidad a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F cause una explosión.
- 29. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad adicionales

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Eliminación de herramientas

¡No deseche este parlante Bluetooth® ni las baterías/las baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los com ponentes que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de iones de litio



Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de



Advertencias de seguridad adicionales

servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Aviso de precaución de la FCC

El fabricante no es responsable de la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas que se realicen en este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una

instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Nota: Todos aquellos cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de la normativa podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

ISED Canadá

Este dispositivo contiene uno o varios transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con el estándar (los estándares) RSS de exención de licencia del Departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no podrá causar interferencia.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del mismo.

Uso previsto

Este parlante está diseñado para reproducir señales de audio de fuentes a las que esté conectado o fuentes que estén conectadas a través de Bluetooth®.

Este parlante está diseñado para utilizarse con paquetes de batería de ion LI recargables Bosch o AMPShare y una fuente

de alimentación USB Tipo-C® disponible comercialmente con Power Delivery (USB-PD). Los dispositivos externos también se pueden cargar a través de la conexión USB-C®.



Especificaciones

Número de modelo	GPB18V-1C
Tensión nominal	18 V ⁼⁼⁼
Adaptador de alimentación de CA (USB PD) ¹ - Tensión de salida - Potencia de salida recomendada para funcionalidad completa²	12 V 10 W
Cable USB-C PD ¹ Capacidad nominal mínima	10 W
Bluetooth® Intervalo de frecuencia utilizado Potencia de salida	Bluetooth® 5.4 2402–2480 MHz 8 mW
Corriente de salida del puerto USB-C®	3 A
Salida nominal del parlante	11 W
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	+32...+113 °F (0...+45 °C)
Temperatura permitida de la batería durante la utilización* y el almacenamiento	-4...+122 °F (-20...+50 °C)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+32...+95°F (0...+35°C)

1. No incluido. Los adaptadores de alimentación de CA y los cables USB-C® están disponibles comercialmente.

2. Si la energía suministrada por la fuente de alimentación es menor que la potencia de salida recomendada, el parlante Bluetooth® se puede autoapagar.

* El rendimiento es limitado a temperaturas inferiores a +32 °F (0 °C).

Para obtener información sobre los paquetes de batería y los cargadores, consulte "Paquetes de batería/Cargadores" en la penúltima página.

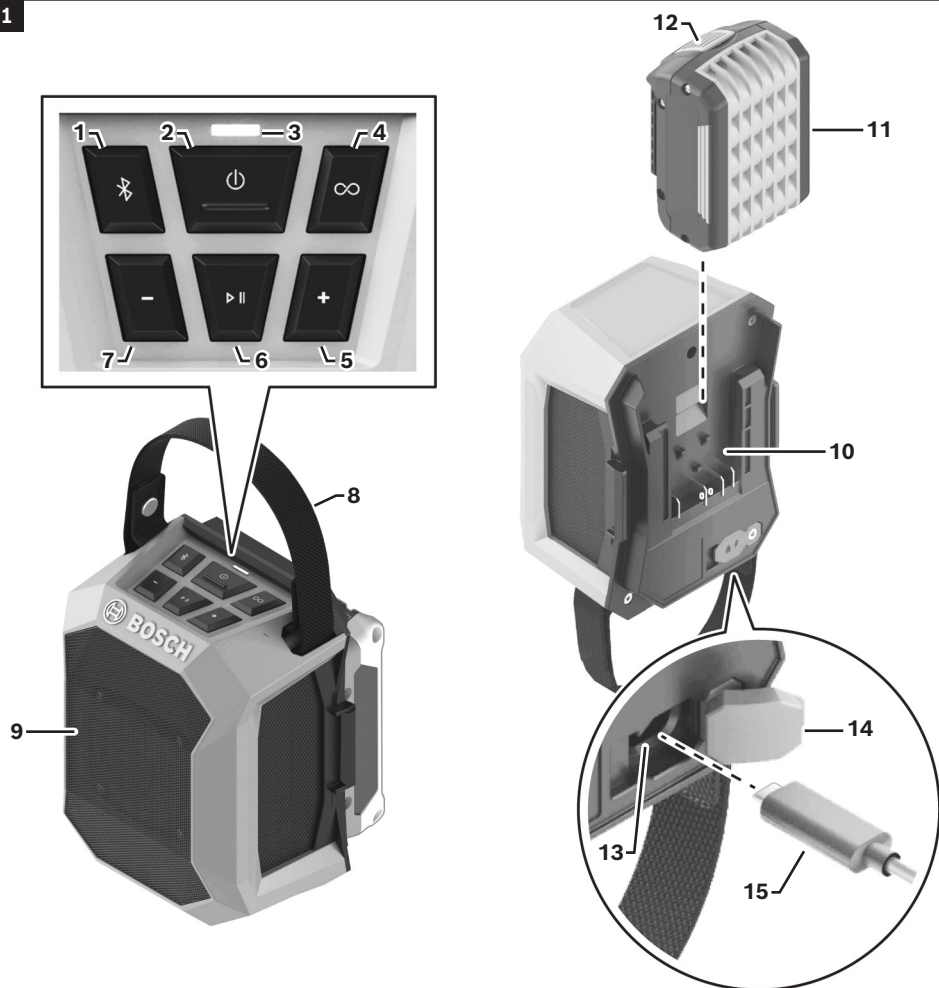
Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en su parlante Bluetooth®. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar el parlante Bluetooth® mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
V	Volts (tension)
A	Ampere (corriente)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
➔	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
---	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li.
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Este símbolo indica que este parlante Bluetooth® está homologado por la Canadian Standards Association conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Encendido y apagado.
	Bluetooth®.
	sonido multiparlante.
	Reproducción/pausa.

Familiarización con su parlante Bluetooth® para el sitio de construcción GPB18V-1C

Fig. 1



- 1 Bluetooth® / emparejamiento PAIRING
- 2 Botón de encendido y apagado
- 3 Indicador de estado
- 4 Botón de sonido multiparlante
- 5 + Botón de subida del volumen
- 6 ▷ || Botón de reproducción/pausa
- 7 - Botón de bajada del volumen
- 8 Agarradera de transporte

- 9 Parlante
- 10 Terminal para el paquete de batería de 18 V
- 11 Paquete de batería*
- 12 Botón de liberación del paquete de batería*
- 13 Puerto USB-C®
- 14 Cubierta de los puertos de USB-C®
- 15 Cable USB-C® del adaptador de alimentación de CA*

* Se vende por separado.

Ensamblaje

Inserción y liberación del paquete de batería

(Fig. 2)

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo baterías Bosch o AMPShare tal como se indica en "Especificaciones" en la página 30. Es posible que la utilización de cualquier otra batería aumente el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños materiales.

Para insertar el paquete de batería

Deslice el paquete de batería cargado **11** hacia el interior del terminal para el paquete de batería de 18 V **10** hasta que el paquete de batería **11** esté fijo en la posición correcta.

Este parlante Bluetooth® está equipado con un pestillo de fijación secundario para evitar que el paquete de batería **11** se caiga completamente de la carcasa en caso de que se suelte debido a vibración.

Para retirar el paquete de batería

Presione el botón de liberación del paquete de batería **12** y deslice el paquete de batería **11** para sacarlo del terminal para el paquete de batería de 18 V **10**.

Suministro de electricidad a el parlante Bluetooth® con la fuente de alimentación (o el adaptador)

(Fig. 1)

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, enchufe la fuente de alimentación solo en tomacorriente protegido por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) cuando se utilice en lugares húmedos. Si no hay disponible un tomacorriente protegido por un GFCI, utilice un tomacorriente portátil con protección GFCI incorporada. Compruebe el tomacorriente protegido con GFCI de acuerdo con las instrucciones suministradas por el fabricante del GFCI. Si el tomacorriente protegido por un GFCI no pasa la prueba de GFCI, no utilice ese tomacorriente. Enchufe la unidad solo en un tomacorriente protegido por un GFCI que funcione correctamente.

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo un adaptador de alimentación USB-C® y un cable USB-C® indicados en "Especificaciones" en la página 6 para utilizar el parlante. Es posible que la utilización de otro adaptador de alimentación y otro cable USB-C® aumente el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños materiales.

Nota: Consulte las instrucciones de utilización de la fuente de alimentación de CA. La utilización de un adaptador

de alimentación de CA que no cumpla con los requisitos indicados en "Especificaciones" en la página 30 puede dañar el parlante Bluetooth®. Si el adaptador de alimentación proporciona una potencia insuficiente, es posible que el parlante Bluetooth® se autoapague.

Se puede suministrar alimentación al parlante Bluetooth® por medio de:

- Una batería de ion Li Bosch de 18 V
- Una adaptador de alimentación de CA disponible comercialmente con un cable USB-C®

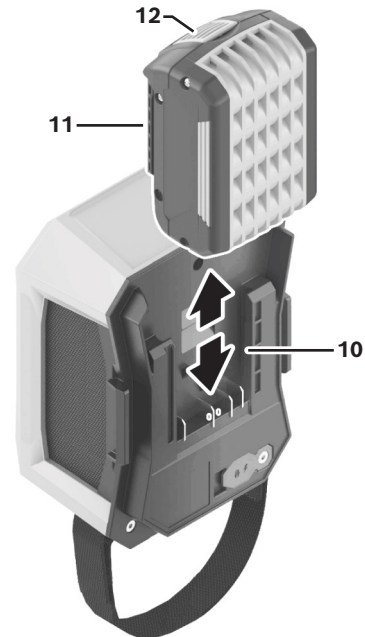
Si estas dos cosas están conectadas al parlante Bluetooth® y están suministrando alimentación al mismo, el parlante recibirá energía del adaptador de alimentación de CA.

Para conectar el adaptador de alimentación de CA al parlante Bluetooth®, realice los siguientes pasos:

1. Abra la cubierta del puerto USB-C® **14**.
2. Inserte el cable USB-C® del adaptador de alimentación de CA **15** en el puerto USB-C® **13**.
3. Conecte el enchufe del adaptador de alimentación de CA a un tomacorriente.

Cuando no esté utilizando el puerto USB-C® **13**, reinstale la cubierta del puerto USB-C® **14** sobre el puerto USB-C® **13** para protegerlo contra la suciedad y los residuos.

Fig. 2



Controles y utilización

Perillas y botones

(Fig. 3)

La parte delantera del GPB18V-1C tiene los siguientes botones y perillas:

-  Botón de Bluetooth® / emparejamiento PAIRING **1**
-  Botón de encendido y apagado **2**
-  Botón de sonido multiparlante **4**
- Botón + de subida del volumen **5**
-  Botón de reproducción/pausa **6**
- Botón - de bajada del volumen **7**



Encendido y apagado del GPB18V-1C

(Fig. 3)

Para ENCENDER el parlante Bluetooth®, presione y mantenga presionado el  botón de ENCENDIDO y APAGADO **2** hasta que el indicador de estado **3** se ilumine en verde.

Para APAGAR el parlante Bluetooth®, presione y mantenga presionado el  botón de ENCENDIDO y APAGADO **2** hasta que el indicador de estado **3** se apague.

El parlante Bluetooth® se apaga automáticamente después de 20 minutos si:

- No se puede establecer conexión a través de Bluetooth®
- No se encuentra streaming en reproducción a través del sonido multiparlante

Ajuste del volumen

(Fig. 3)

El volumen del parlante Bluetooth® se puede subir o bajar presionando el botón de subida del volumen **5** o el botón de bajada del volumen **7**.

Nota: Al ENCENDER el parlante Bluetooth®, el volumen se configura a su nivel bajo de manera preestablecida.

Funciones de audio

(Fig. 3)

El parlante Bluetooth® tiene las siguientes funciones de audio:

- Reproducción de dispositivos conectados a través de Bluetooth® (ajuste preestablecido)
- Reproducción a través del sonido multiparlante
- Transmisión de la reproducción actual (Bluetooth®) a través del sonido multiparlante a otro dispositivo que sea compatible con el mismo estándar (tal como otro GPB18V-1C)

La función de audio que está activa actualmente es indicada por el color el indicador de estado **3**:

Indicador de estado	Función de audio activa
Azul	Reproducción de una señal de Bluetooth®
Azul claro	Reproducción de un streaming multiparlante
Púrpura	Transmisión de la reproducción actual a través del sonido multiparlante

Reproducción de fuentes de audio externas a través de Bluetooth®

(Fig. 3)

Al encender el parlante Bluetooth®, la reproducción a través de Bluetooth® se configura de manera preestablecida.

Cambio a Bluetooth®

(Fig. 3)

Para cambiar de otra función de audio a Bluetooth®, presione el  botón de Bluetooth®/emparejamiento **1** durante menos de 0,5 segundos.

Establecimiento de una conexión de Bluetooth® nueva

(Fig. 3)

Si no hay ninguna fuente de audio almacenada disponible o si es necesario desconectar una conexión disponible a una fuente de audio a través de Bluetooth® y establecer una conexión nueva, presione y mantenga presionado el  botón de Bluetooth®/emparejamiento **1** durante más de 0,5

Controles y utilización

segundos. Durante la búsqueda, el indicador de estado **3** parpadeará rápidamente en azul.

Active la conexión nueva a través de la fuente de audio externa. En la mayoría de los teléfonos inteligentes, eso se hace en los ajustes del menú de Bluetooth®. El parlante Bluetooth® aparecerá como dispositivo disponible bajo el nombre "GPB 18V-1 C xxxx.". Siga las instrucciones de utilización de su fuente de audio o teléfono inteligente.

Al conectar el dispositivo exitosamente, el parlante Bluetooth® emitirá un pitido y el indicador de estado **3** dejará de parpadear y permanecerá en azul continuo.

Al desconectar el dispositivo del parlante Bluetooth®, este emitirá un pitido de nuevo y el indicador de estado **3** comenzará a parpadear en azul.

Reconexión a un dispositivo Bluetooth®

Si el parlante Bluetooth® ya ha sido conectado a una fuente de audio externa (tal como un teléfono inteligente) a través de Bluetooth® y, si esta fuente de audio está disponible, el parlante Bluetooth® establecerá automáticamente una conexión a esta fuente de audio.

Mientras se esté estableciendo la conexión, el indicador de estado **3** parpadeará lentamente en azul.

Si la fuente de audio almacenada no está disponible, después de 2 minutos, comenzará automáticamente la búsqueda de una conexión.

Si la conexión se ha establecido exitosamente, el parlante Bluetooth® emitirá una señal de audio ascendente y el indicador de estado **3** se iluminará en azul continuo.

Si la conexión se interrumpe o termina, el parlante Bluetooth® emitirá un tono descendente y, después de aproximadamente 20 minutos de inactividad, se apagará automáticamente.

Control de la reproducción de audio desde un dispositivo Bluetooth®

La fuente de audio conectada a través de Bluetooth® también se puede controlar por medio del parlante:

- Para cambiar a la pista anterior o a la pista siguiente, presione y mantenga presionado el botón de subida del volumen **5** o el botón de bajada del volumen **7** durante más de 0,5 segundos hasta que se haya alcanzado la pista deseada.
- Para comenzar, pausar o continuar la reproducción, presione el ► II botón de reproducción/pausa **6**.

Reproducción de fuentes de audio externas a través del sonido multiparlante

(Fig. 3)

Para cambiar desde otra fuente de audio para reproducir a través del sonido multiparlante, presione brevemente el  botón de sonido multiparlante **4**. Durante la búsqueda de una conexión, el indicador de estado **3** parpadeará en azul claro.

Si la conexión se ha establecido exitosamente, el parlante Bluetooth® emitirá un tono ascendente y el indicador de estado **3** se iluminará en azul claro continuo.

Si la conexión se interrumpe o termina, el parlante Bluetooth® emitirá un tono descendente. Después de aproximadamente 20 minutos de inactividad, el parlante Bluetooth® se apagará automáticamente.

Ajuste del volumen

(Fig. 3)

Hasta que el volumen se cambie en el parlante, el volumen entre la fuente de audio y el parlante Bluetooth® estará sincronizado, y será la fuente de audio la que determine el volumen. Para restaurar la sincronización del volumen, presione brevemente el  botón de sonido multiparlante **4** para reiniciar la conexión a través del sonido multiparlante.

Transmisión de la reproducción actual a través del sonido multiparlante

(Fig. 3)

Si se está reproduciendo una fuente de audio a través de Bluetooth®, esta reproducción se puede transmitir a dispositivos adicionales (tales como un GPB18V-1C adicional) con la función de sonido multiparlante.

Para hacer esto, presione y mantenga presionado el  botón de sonido multiparlante **4** durante más de 0,5 segundos. Como confirmación, el indicador de estado **3** se iluminará en púrpura y el parlante Bluetooth® emitirá un pitido.

Para terminar la transmisión a través del sonido multiparlante, presione y mantenga presionado el  botón de sonido multiparlante **4** durante más de 0,5 segundos. Como confirmación, el parlante Bluetooth® emitirá un pitido.

El sonido multiparlante también se termina si se comienza una conexión nueva a través de Bluetooth® en el parlante.

Controles y utilización

Proceso de carga de dispositivos externos a través del puerto USB-C®

⚠ AVERTISSEMENT No conecte ningún dispositivo al puerto USB-C® que no sea compatible con la salida nominal del puerto USB-C® indicada en “Especificaciones” en la página 30. Es posible que al cargar dispositivos que no sean compatibles con esta especificación se cree un riesgo de incendio o daños materiales.

El puerto USB-C® 13 se puede utilizar para cargar dispositivos que se pueden alimentar a través de USB (tales como diversos teléfonos móviles). La corriente de carga máxima es de 3 A. Para cargar dispositivos externos, el parlante Bluetooth® debe estar alimentado por una batería de 18 V y debe estar encendido.

1. Abra la cubierta del puerto USB-C® 14 que cubre el puerto USB-C® del parlante Bluetooth® 13.
2. Conecte el dispositivo externo al puerto USB-C® 13.

Cuando no esté utilizando el puerto USB-C® 13, reinstale la cubierta del puerto USB-C® 14 sobre el puerto USB-C® 13 para protegerlo contra la suciedad y los residuos.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre el paquete de batería de la herramienta antes de realizar servicio de ajustes y reparaciones o limpieza.

Servicio

⚠ ADVERTENCIA Haga que su parlante Bluetooth® reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del parlante Bluetooth®.

El servicio de ajustes y reparaciones debe ser realizado solo por personal de reparaciones calificado. Es posible que el servicio de ajustes y reparaciones o el mantenimiento realizados por personal no calificado cause un riesgo de lesiones.

Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones incluidas en la sección Mantenimiento de este manual. Es posible que el uso de piezas no autorizadas o el hecho de no seguir las “Instrucciones de mantenimiento” cree un riesgo de descargas eléctricas o lesiones.

Baterías

Esté alerta a los paquetes de baterías que estén aproximándose al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de su parlante Bluetooth® o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces es momento de reemplazar el paquete de batería. Si no lo reemplaza, el resultado puede ser que el

parlante Bluetooth® funcione incorrectamente o daños al cargador.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla.

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

No deje la unidad expuesta a la luz solar directa durante períodos de tiempo prolongados, ya que es posible que deforme o descolore el gabinete y puede que también cause un funcionamiento incorrecto.

Limpie la unidad con un paño suave. Quite la suciedad difícil usando un paño húmedo que se haya sumergido en agua jabonosa y luego seque la unidad con un paño.

Si piensa usar un paño de limpieza química, lea primero las instrucciones.

No use alcohol ni diluyentes de pintura.

Cordones de extensión

⚠ ADVERTENCIA Si se necesita un cable de extensión, se debe utilizar un cable con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para su parlante Bluetooth®.

Esto prevendrá una caída excesiva de tensión, pérdida de potencia o sobrecalentamiento. Las unidades conectadas a tierra deben usar cables de extensión de 3 alambres que tengan enchufes y tomacorrientes de 3 terminales.

Nota: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

Tamaños recomendados de cables de extensión para unidades de corriente alterna de 120 V

Capacidad nominal en amperios de la unidad	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Resolución de problemas

Problema	Causa	Medida correctiva
El parlante Bluetooth® no funciona.	La batería no está completamente cargada.	Cargue la batería o reemplácela por una batería cargada.
	El paquete de batería no está instalado correctamente.	Confirme que la batería está instalada correctamente. Consulte "Inserción y liberación del paquete de batería" en la página 33.
	La temperatura de la batería y del parlante Bluetooth® es demasiado alta o demasiado baja.	Deje que la batería y/o el parlante Bluetooth® alcancen la temperatura de funcionamiento permitida. Consulte "Especificaciones" en la página 30.
	Otra.	Haga que su herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones.
El parlante Bluetooth® deja de funcionar repentinamente.	La fuente de alimentación de CA no está conectada adecuadamente al parlante Bluetooth®.	Conecte adecuadamente la fuente de alimentación de CA con un cable USB-C®. Consulte "Suministro de electricidad a el parlante Bluetooth® con la fuente de alimentación (o el adaptador)" en la página 33.
	La temperatura del parlante Bluetooth® es demasiado alta o demasiado baja.	Deje que el parlante Bluetooth® alcance el intervalo de temperatura de funcionamiento permitido. Consulte "Especificaciones" en la página 30.

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank.
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

Battery Packs/Chargers

Blocs-piles/chargeurs

Paquetes de batería/cargadores

⚠ WARNING Read all warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool and charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING Use only AMPShare 18V Li-ion battery packs listed below. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ WARNING Use only AMPShare 18V chargers listed below. Use of any other chargers may create a risk of injury and fire.

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique et ce chargeur. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez unique-ment avec les blocs-piles au lithium-ion Bosch ou AMPShare de 18 V indiqués ci-dessous. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez unique-ment avec les chargeurs Bosch ou AMPShare de 18 V indiqués ci-dessous. L'emploi de tous autres chargeur risquerait de causer des blessures et un incendie.

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones sumini-stradas con esta herramienta eléctrica y este cargador. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los paquetes de batería de ion Li Bosch o AMPShare de 18 V que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los cargadores Bosch o AMPShare de 18 V que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro cargador cree un riesgo de lesiones e incendio.

Battery Packs* / Blocs-piles* / Paquetes de batería*:

BAT000 - BAT999, GBA18V000 - GBA18V999, EXBA18V-000 - EXBA18V-999

Chargers* / Chargeurs* / Cargadores*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 - GAL18V-999

* For most up to date battery compatibility, please refer to www.boschtools.com.

† Recommended battery pack models to help achieve maximum tool performance.

* Pour les toutes dernières informations sur la compatibilité des piles, veuillez vous référer à www.boschtools.com.

† Modèles de blocs-piles recommandés pour aider à obtenir la meilleure performance possible de l'outil.

* Para informarse sobre la compatibilidad de baterías más actualizada, sírvase visitar www.boschtools.com.

† Modelos de paquetes de batería recomendados para ayudar a lograr el máximo rendimiento de la herramienta.



LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230
160992AC5H 12/2025



1 6 0 9 9 2 A C 5 H

